

LUTON

BOBBERS STAND

AND

SUPPORTERS' CLUB

OFFICIAL HANDBOOK



SEASON 1965-66

PRICE 1/-

SUNDON PARK MOTOR SERVICES

Directors: E. Bruce S. E. Bruce

AUTOMOBILE ENGINEERS & AGENTS

Head Office:

1 - 5 Sundon Road

Phone : LUTON 53008

**PETROL — OIL — REPAIRS
SPRAYING SPECIALISTS — WELDING
R.A.C.**

E. & A. ROTH LIMITED

Scrap Metal & Iron Merchants

We buy all grades of iron and scrap metals
and pay highest prices.

Call at Aderan Works,

Cnr. York Street, & Brunswick Street, Luton

or phone Luton 25404

LUTON BOBBERS' STAND AND SUPPORTERS' CLUB

BEECH HILL PATH, LUTON.

Tel. Luton 29042

Officials and Committee for Season 1965/1966

President and Chairman

L. S. Hawkins.

Vice President

W. Wright.

Vice Chairman and Hon. Treasurer

A. C. Wright.

Hon. Secretary

J. McVay.

Committee

F. Powell.

P. Spittles.

B. Spittles.

R. King.

D. Bailey.

C. Ellis.

K. Emerton.

F. Sheppard.

Luton Town
Football and Athletic
Company Limited

Chairman

T. Hodgson.

Vice Chairman

A. F. England.

Directors

L. S. Hawkins.

P. G. Mitchell.

G. B. Harris.

B. G. England.

H. Richardson.

Honorary Medical Officer

Dr. E. J. Crarer, *M.B., ChB.*

Manager

G. S. Martin.

Secretary

R. Readhead.

Team Trainers

C. Watkins and S. Bentham

FOR FIRST CLASS SERVICE GO TO

PIERSON MOTOR CO, LTD.

FOR YOUR NEW

**HUMBER HILLMAN SUNBEAM
COMMER & KARRIER**

AT

LEAGRAVE SERVICE STATION
HIGH STREET LEAGRAVE

TELEPHONE: LUTON 53453

24 HOUR SERVICE

Luton Town F.C. Bobbers' Stand and Supporters' Club.



By **L. S. HAWKINS**, (*President and Chairman.*)

While it is with disappointment that we find our team beginning a new season in the surroundings of the Fourth Division, the recent misfortunes of the Town F. C. have served only to strengthen the resolve of the Bobbers' Stand and Supporters' Club to do all they can to help restore the football club's fortunes.

From our point of view, this can best be accomplished by financial assistance and our most recent donation was £3,500, making a total of £17,500 given in the last four years.

Naturally, we wish it were more and, for this reason, would make an appeal for an increase in the membership that now stands at around the 1,000 mark.

There was a decided increase during last season, but we need more members and would remind supporters that the annual subscription is only 1/2d and that life membership can be gained for £1 : 1s.

During last season, a junior section was inaugurated and was an immediate success because there were quickly 200 members and they have been allocated their own room in the Bobbers' Club.

Luton Sports Press

The Leading Fundraising Ticket Printers

60/62, Bute Street, LUTON.

Telephone: LUTON 28758.

We supply large and small Clubs with Football, Jockey and Letter Doubles & Trebles. Also Lucky Number & Bingo sealed tickets, Name Cards, Punch Boards and Domino Cards.

Why not let us quote you?

BRADSHAW & CO.

(C. J. Harris, F.A.I. S. J. Gutteridge, F.A.I.)

**Surveyors, Valuers, Chartered Auctioners
and Estate Agents**

Comprehensive Lists of Available Properties
Supplied on Request.

MORTGAGES ARRANGED

9 UPPER GEORGE ST, LUTON

Telephone: Luton 29121/2/3

The Bobbers' Club was formed, mainly through the enthusiasm, foresight and driving power of the late Philip Wright in 1935.

It made as its immediate objective to help bring about improvements on the Kenilworth Road ground and made themselves responsible for the terracing and covering of what is now known as the Bobbers' Stand and, later, had the Oak Road end of the ground terraced and covered.

These improvements were a tremendous boon to supporters and, in addition, somewhere between £30,000 and £40,000 in cash has been given to the football club.

After a deal of hard work a licensed club was established and this has formed the basis of the financial assistance we have been able to give.

Always, there has been the fullest co-operation and help from the football club and we hope to be able to do even more to help in the future.

Meanwhile, I am fortunate in having the backing of a hard-working committee and two highly competent officials in J. McVay, the hon. secretary, and A. C. Wright, the hon. treasurer and vice-chairman.

What is required now is more support from the footballing public to help us with our ambitious aims.



Mr. Arthur Wright, Vice-Chairman of the Bobbers' Stand and Supporters' Club hands over yet another Cheque to Mr. Tom Hodgson, Chairman of Luton Town F. C.

Photo by courtesy of Waller Studios, Luton.

ESTABLISHED 1875

T. & E. NEVILLE Ltd.

Builders and Funeral Directors

30, CASTLE STREET — Tel. LUTON 20186

MARCH ROAD LEAGRAVE — Tel. LUTON 54902

77 West Street, Dunstable — Tel. Dunstable 63764

Telephone : LUTON 26510

FENCLIFF SIGNS



48 HASTINGS ST.
LUTON.



By Tom Hodgson, Chairman, Luton Town F.C.

In thinking about an article of this sort, it is impossible to avoid a feeling of sadness that we shall begin the new season in the Fourth Division.

Especially so is it in my case because of my disappointment that further relegation should come in my first full year as Chairman.

However, we are hoping for better things in the immediate future with, of course, the first ambition being an immediate return to Division III and, after that, a steady build-up of our fortunes to something approximating to our position of six years ago.

That there is a long road ahead both from the playing and financial point of view, no one has any doubt, but we are confident that our new streamlined playing staff, including the newcomers that have been signed, will make a determined effort to achieve something to lift the club out of the gloom that has transcended it.

Naturally in the attempt to re-build the team, we have been hampered by shortage of money, consequent on the inevitable drop in attendances during the bad spell that has surrounded the club for all too long.

We either have (and these notes were written some weeks before the start of the season) or will, spend to the limit of our resources in order to restore the club to some of its former glory.

Tel. Luton 28491/2

INDUSTRIAL ELECTRICAL CONTRACTORS (Beds & Herts) LTD.

27 SALISBURY ROAD,
LUTON, Beds.

SPECIALISING IN INDUSTRIAL INSTALLATION
ALL TYPES PYROTENAX INSTALLATIONS
DOMESTIC INSTALLATIONS CABLE IN-
STALLATION AND JOINTING

Stockists of ALLCOCKS, MILBROS, PEGLEY-DAVIES
and other leading makes of Tackle.

Dinghies, Outboard Engines and Marine Equipment
All Accessories



Great Ouse River Board Licenses Supplied
Luton Angling Club Representative

87/89 Chapel Street, Luton, Beds.

Telephone: Luton 31878

These are not easy times for football clubs, especially those whose turn it is to struggle, because there is so much competition to be faced that was unthought of in the days before the last war.

Spiralling wages for players and dwindling gates have certainly not helped our cause and things would have gone hard for us but for the success of our Pools scheme and the unfailing and regular support of the Bobbers' Stand and Supporters' Club. For this, we cannot be too grateful and I must stress the hard work that has been done by Mr. Len Hawkins and his Bobbers' Stand Committee.

Nor can I thank enough that loyal band of supporters who followed us until the end last season and hope that we can regain a great deal more of our former fans during the coming season.

While on this subject, it would be churlish not to mention that enthusiastic group of fans who for some years have appeared at nearly every away match, whatever the distance and who have managed to disguise their disappointment when the result has gone wrong and have still been able to spare a word of encouragement for the players.

May they have more to cheer about this season when there must be an all out drive for promotion from the start, and no one knows better than the Directors that a sparkling beginning would be the best possible tonic to the fans.

Telephone: 3135

J. F. Wells & Sons Ltd.

Road Transport Contractors - Coal Merchants
Agents for Aladdin Pink



REGISTERED OFFICE:
15 St. Andrew's Street,
LEIGHTON BUZZARD,
Beds.

Luton

Commercial

Bureau

(JANET KING)

SHORTHAND TYPISTS, ETC.
REQUIRED FOR CASUAL AND
PERMANENT WORK - FULL
OR PART TIME.

19, Cardiff Road, Luton.

No job too small or too large.



31831/5

LET US DUPLICATE
YOUR PROGRAMMES
OR NEWSLETTERS

The Manager Reports



I said I would never become a manager of a Football Club again, — this was after I finished with Aston Villa F. C. Alas! Luton Town Directors persuaded me to return to the manager's chair last February in an endeavour to try to save the Club from relegation. I said that I thought time was against me doing so, but I would have a try. I accepted the challenge and lost.

Although the Club is relegated, it doesn't mean that it is down and out!

I will never be content until we get back to First Division football again in Luton. What has been done before, can be done again, but it will mean a lot of hard work both on and off the field.

I'm a poor loser, I hate the word defeat. I detest being second in anything. I'm a perfectionist when it comes to football, my ideals are high, and I am always striving to attain them.

Don't kick us because we are down, we want your support more than ever. Encourage the team at every opportunity, shout your heads off, criticise constructively, but do come every Saturday.

As an old player myself, I can assure you there is nothing more demoralising than trying to play good football in a ground that is half empty.

Atmosphere created by noise and enthusiastic encouragement is essential to get the best out of a team, so "Let it rip" and let us hope that this season we will all have something better to shout about.

G. S. MARTIN.

TELEPHONE: LUTON 26162

Par-Tool Engineering Co. Ltd.

Tool Makers and Precision Engineers

M.O.A. and A.R.B. approved

AND

Par-Tool Foundry Ltd.

• Non-Ferrous Founders

ESSEX STREET - LUTON

Telephone: LUTON 31979



**FURNISHING & DRESS FABRICS
HOUSEHOLD LINENS**

We Specialize in:— *Loose Covers, Curtains, Carpets
Re-upholstering, Eiderdown Recovering, Contract Work
Mattresses Divans*

**18 Leagrave Road,
& 130 Dunstable Road,
LUTON**

Our Pools Section



By **R. READHEAD**, (Promoter)

Sometimes it is nice to sit back and reflect upon past achievements and in this, the first publication of the Bobbers' Stand and Supporters' Club Handbook, I propose to do just this with regard to our Pools Section.

The present 1/- weekly tickets which are now highly successful were started way back on 9th April, 1962, and the total of our first week's takings was £40 : 8s. Encouraged by this small start we pressed on and very quickly the scheme grew, in fact each succeeding week saw an increase in sales. By the end of September of that year we had become firmly established and sales were going well ahead and then by the end of the year, the sum of £3,411 had been handed over to the Football Club.

As time progressed various innovations were made, the prizes were increasing all the time and other novelty items were introduced. The popularity of this fund raising scheme spread rapidly throughout the Football world and today it is an integral part of any Football Club's working and whenever Supporters and Officials of Clubs meet it is a talking point and the question is generally asked, "How are your Pools getting on?"

Also friendly argument arises as to who has the better Pool and who raises the more money. Rivalry in this field is keen and entertaining. We at Luton, are endeavouring to provide an attractive ticket and no praise is high enough for the Chairman of the Committee, Mr. L. Hawkins, ably assisted by Mr. Ted Payne and his staff, for the hard and valuable work put in to make the scheme the success it is today. It is very pleasing to record that during the past year the sum of £12,500 has been handed over to the Parent Club. This is no mean achievement, but at the same time a target we shall all strive to beat in the coming year.

HART'S MOTORS

(MARKYATE) LTD.

Manager : A. D. PRIOR



AUSTIN Cars and Vans

MORRIS Cars and Vans

Vauxhall and Bedford Agents

Markyate 474/5

*High Street, Markyate,
St. Albans.*

Before the Match why not pay a visit to the

La Capri Restaurant

6 Dunstable Road,

for a quick snack then after the Match

As I pen these notes a new ticket is in preparation which will be even better than its predecessors and one I can highly recommend to you and your friends.

We are still on the look-out for more Agents, for the bigger the scheme grows, the higher the prizes. If you feel you would like to help us and become an Agent, perhaps by selling just a few tickets to friends and workmates, we shall be pleased to hear from you if you will contact our Pools Office at 68, Kenilworth Road, Telephone Luton 30748.

Travel Section



In this our first handbook, I have been asked to contribute a record of some of our activities during the past season.

Coach trips were organised to all the Saturday away games, 17 in all, and those ardent supporters who covered all these matches, travelled some 3370 miles to support our team at a total cost of £13 : 9 : 6d each.

We had some wonderful trips despite the position of our team and we feel that the Luton Bobbers' and Supporters' Club has something to offer by our cheers and presence at these away games.

The highlights of the trips were the two wonderful evenings we spent at Yeovil Town Supporters' Club where we were greeted with the true spirit of the National Federation of Supporters' Clubs to which we belong. Another fine evening was spent with our friends at Hull City.

F. TEARLE LTD.

HAZELBURY CRESCENT,

LUTON

WHOLESALE FRUIT, VEGETABLE, POTATO AND
BANANA MERCHANTS

* SUPPLIES ARRIVE DAILY *

Open 6-30 a.m. Every Day. — Phone: Luton 25551/2/3.

ROBINSON METALWORK (LUTON) LTD.

464 Dunstable Road,

LUTON

Tel. Luton 53866

I would like to thank all members who used the Club transport last season and a special thanks to Mr. Ken Emmerton, my assistant organiser who was an invaluable help to me. Our thanks also to drivers, Charlie and Gordon, who took us these miles without mishap.

We are again making plans to take members to next seasons away games despite the distances. We aim to cheer our way back to Third Division. We look forward to meeting the supporters' Clubs of the new Division and hope that more members will join us on these trips.

Remember all who travel with the Club are covered by special Insurance both on journey and during game.

FRANK SHEPHARD,
Travel Organiser.

Supporters' Shop

All are invited to call at the above shop under the Main Stand, where we have on sale, various items of interest to football fans. Thousands of League and Foreign programmes, books, etc.

You can get your badges, scarves, hats etc. here as well as obtaining any information about Supporters' activities.

We are here to help you. Come along at the next home match.

THOMAS BROS.

Nursery Road, Luton

Telephone: 52148



For Earth moving with Traxcavators

●
Drott 175

●
J.C.B Michigan & Weatherill Loading Shovels
Tipping Lorries

●
HIRE OR CONTRACT



Although "The Town" are looking for Points there is a point YOU should not miss. Go to:—*Goddard & Son Burr Street Saw Mills*, for all your Timber and Joinery requirements.

Do it Yourself Customers specially catered for.

You are always sure of a "SQUARE DEAL" at *GODDARDS*, it's a POINT you can't afford to miss.

BURR STREET - tel. Luton 32317

HASTINGS ST. - tel. Luton 27707



Luton Town Football Club Pool



By TED PAYNE, Administrator

We feel that we should not let the opportunity pass of saying a big thank you to our Agents who sell our weekly Pools Tickets and to the growing number of supporters who purchase them, for the valuable work they have put in for the Club in recent Seasons.

From the playing point of view, these have not been happy days for the Town, but you, the supporters, in helping to build up this Pool, are playing a very valuable part in the fight to get Luton Town back on to the soccer map as quickly as possible. A substantial sum of money has already been paid over to the Club from the Pool, and we are confident that with your continued assistance, we can do better for them this Season.

A new Pools ticket is being launched under the promotion of Secretary, Bob Readhead, and Arthur Wright, the Treasurer of the Bobbers' Stand and Supporters' Club, with proceeds going to the Luton Town Football Club Pool and the Luton Town Improvement Fund.

A total of £630 in prize money is available each week on the new ticket, with the popular lucky number prizes being increased to SEVEN numbers each day.

We feel confident that this new and improved pool will be welcomed by our regular supporters and will also draw even greater support for the scheme. With this expected increase in sales, it is more vital than ever that we also increase the ranks of our hard-working Agents,

W. G. DURRANT

FAMILY & PORK BUTCHER

32 Manchester Street, Luton.

BRANCHES

Dunstable Road

Tel. 24521

Biscot Road

Tel. 24521

Birdsfoot Lane

Tel. Icknield 612

Marsh Road

Tel. 53185

Specialist in home Produced Sausage and Cooked Meats

Licensed Dealer in Game

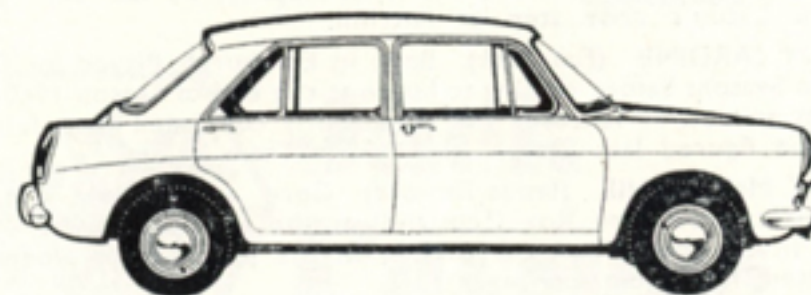
SPECIALITIES—

Farm Fresh Poultry, Prime English Meat, Home Made Sausages.

"We serve to serve again"

B. E. BARRETT LTD.

Barrett's Garage - Castle Street - Luton



AUSTIN

DEALERS

Tel. LUTON 28461

Even if you can only sell a modest 10 tickets amongst your friends, we will more than welcome your services. We arrange delivery and postal services to help our Agents. Just contact us at the Pools Office.

With the challenge of the new Season ahead of the Club, and the challenges of our new venture ahead on us, we in the Pools Office once again thank you for your loyalty in the past and look forward confidently to your co-operation in the future, so that we can make this Season a of triumph.

Luton Town Football Club

Pen Portraits

Season 1965-66

GRAHAM CALEB. (*Centre Half*) This youngster signed as an apprentice Footballer for us in December 1961, although he has 3 'A' Levels. He settled down very well and showed such promise that he was offered Full Professional Registration in April 1963. He has since appeared in the First Team on a number of occasions.

RICHARD EDWARDS (*Full Back*) Was recommended to us by a local Scout, and signed Amateur Forms in October 1963. He gained his place in our Combination side immediately, and held it throughout that Season. He was offered Professional terms in June 1964, and we look to him now to establish himself as a regular.

JIMMY GIBSON (*Wing Half*) He was born at Belfast, his first English Club being Newcastle United. Then after a spell with Cambridge United, he transferred to Luton on February 2nd, 1965, when he won and retained a First Team place for the remainder of the Season.

BILLY HARBER (*Forward*) Joined Luton from Swindon, where he played Inside Forward, on a Free Transfer in September, 1964, but made his debut for Luton as a Winger, and towards the end of last season held this position. Although his home is in Stepney, he was born practically on Luton's door step at Hitchin.

FREDDY JARDINE (*Full Back*) Born in Edinburgh. Played for Dundee for two Seasons before coming to Luton at the end of Season 1960-61. He came as an outside left, but was successfully converted to a full back, where he figured last Season in 32 First Team games.

TOMMY McKECHNIE (*Inside Forward*) Gorn at Glasgow and came here direct from Rob Roy (Scotland) at the end of Season 1960-61. Played in the First Team consistently in the past, except when injury prevented him from playing.

JOHN MOORE (*Wing Half*) A newcomer to Luton, having been signed from Motherwell in May 1965. He was recommended to us by our Scottish Representative who forecasts a bright future for him in English Football.

JOHN O'ROURKE (*Centre Forward*) Was previously with Arsenal and Chelsea from whom we signed him on a free transfer in December 1963. He immediately made his mark at Luton and scored 22 goals in 23 League appearances for us. He has also played for London School Boys and the England Youth Team. Last Season he was dogged-by injuries.

RATCLIFF & WALLEY LIMITED

ESTATE AGENTS — MORTGAGE SPECIALISTS

34a UPPER GEORGE STREET, LUTON, BEDS.

Telephone: Luton 24496 (4 lines)

£200

DEPOSIT

For £200 you can possess your Own Home!

ACT NOW!

Send for our free list of Properties and Mortgage Services

score with . . .



**Jack
Parsons**

**TURF ACCOUNTANT
46 PRINCESS STREET,
LUTON**

Member of B.P.A. (Southern Area)

Telephone: 26281/2

TED PHILLIPS (*Centre Forward*) Is well known for his high speed kicking and hard shooting. First came into prominence with Ipswich Town, was later transferred to Leyton Orient from whom we secured him in February, 1965, putting in 12 appearances for us and securing 8 goals. A native of Colchester.

DAVID PLEAT (*Outside Right*) Luton paid a big fee to Nottingham Forest at the beginning of the 1964-65 Season, and David has played regularly in the First Team ever since. He played for the England Youth Team along side O'Rourke and Whittaker. Can be a speedy and direct type of Winger and is popular with the crowd.

TONY READ (*Goalkeeper*) Born at Haydock. His first Club was Sheffield Wednesday, and in 1964 he left them to go to Peterborough for whom he also played at Centre Forward. He was transferred to Luton in March, 1965 but unfortunately, owing to a broken bone in his foot, he was unable to play for us last Season. With his adaptability on the field, it remains to be seen which will prove to be his better position.

JOHN REID (*Inside Forward*) Previously played for Bradford and Northampton to whom we made a substantial transfer fee in November, 1963. He has settled down well at Luton. He is a tireless and energetic worker.

GORDON RIDDICK (*Inside Forward*) Turned Professional in April 1961, following a short period of Apprenticeship. Tall, with good ball control and a very good shot, much is expected of this lad as he gains more experience. He has already made several First Team appearances.

BRUCE RIOCH (*Inside Forward*) Although born at Aldershot, he was brought up in Luton, and first attracted our attention when playing for Luton Schoolboys. He also had trials for the England Schoolboys team. He signed Apprentice Professional in August, 1963 and Full Professional in September, 1964. Is thought to have a bright future ahead if him, and it is hoped further honours will come his way. He has already appeared in our First Team.

ALAN RIVERS (*Half Back*) Born at Portsmouth, he migrated to this area and was recommended to us in 1961. Progressed through our Junior Teams and signed Full Professional Forms in January, 1964. Is a very well-built lad who can also play with success at Centre Forward.

ALAN SLOUGH (*Full Back*) Another Luton boy who has graduated through the ranks of Schoolboy, Amateur and Apprentice Professional. He gave very good displays last Season, and was offered Full Terms in May, 1965, and he is another boy on whom the Club will pin their faith for the future. Can also play with distinction at Wing Half and Inside Forward, in fact he gained County Representative honours as an Amateur in the latter position.

COLIN TINSLEY (*Goalkeeper*) Born at Middlesbrough, his first Club being Grimsby Town, then on to Exeter City before joining Luton in August, 1963. He made regular appearances in the First Team last Season, and established himself as first choice.

RAY WHITTAKER (*Outside Left*) A Londoner from Bow, his only other Club being The Arsenal. He gained England Youth International honours with John O'Rourke in 1962 and 1963, and when we were in need of a left wing, he was persuaded to join us in March 1964. He went straight into the First Team and held his place for the remainder of the Season.

Costin's Coaches



G. E. COSTIN LTD.

67, West Street,
DUNSTABLE.

Phone:

Dunstable 64331

M.J. SHANLEY LTD.

Building Contractors

**48-50 Reginald Street,
LUTON**

Telephone: **LUTON 28361/2**

"STEVENS FOR SERVICE"

GENERAL IRONMONGERS & TOOL SPECIALISTS

Tools for Engineering and Building Trades
Electrical Cables and Switchgear

Duradio Paints Walpamur Distempers
Kitchen Equipment Cutlery Domestic Hardware

Noted For Garden Tools, Fertilizers, Lawn Mowers

J. B. STEVENS LTD.

45 High Street North, Dunstable

Telephone: 63131/2

Dickinson & Adams (Luton) Ltd.

Leagrave Road, Luton,

**B M C Car & Commercial
Vehicle Distributors.**

Branches at LETCHWORTH,

WELWYN GARDEN CITY,

HARPENDEN and

LEIGHTON BUZZARD.

IF IT'S BMC — IT'S D. & A.

**1 Good way
2 Meet your
x act needs for Quality
Tested Fresh Eggs**

is to ask your supplier for EGGS packed by—

***Stanley Turnbull
Limited***

**at:— Nares Gladley Farm,
LEIGHTON BUZZARD,
Beds.**

Telephone: HEATH & REACH 223 and 423

Luton Town Football and Athletic Co. Ltd.
FOOTBALL LEAGUE FIXTURES - SEASON 1965-66

1965			
Sat.	Aug.	21—Bradford	Home
Mon.	"	23—Wrexham	Away
Sat.	"	28—Aldershot	Away
Sat.	Sept.	4—Newport County	Home
Sat.	"	11—Torquay United	Away
Thur.	"	16—Wrexham	Home
Sat.	"	18—Chesterfield	Home
Fri.	"	24—Rochdale	Away
Fri.	Oct.	1—Tranmere Rovers	Away
Thur.	"	7—Doncaster Rovers	Home
Sat.	"	9—Barnsley	Home
Sat.	"	16—Bradford City	Away
Sat.	"	23—Crewe Alexandra	Home
Sat.	"	30—Port Vale	Away
Sat.	Nov.	6—Halifax	Home
Sat.	"	13—(1)	
Sat.	"	20—Notts. County	Home
Tues.	"	23—Doncaster Rovers	Away
Sat.	"	27—Lincoln City	Away
Sat.	Dec.	4—(2)	
Fri.	"	10—Stockport	Away
Sat.	"	18—Bradford City	Home
Mon.	"	27—Southport	Away
Tues.	"	28—Southport	Home
1966			
Sat.	Jan.	1—Barnsley	Away
Sat.	"	8—Chester	Home
Sat.	"	15—Crewe Alexandra	Away
Sat.	"	22—(3)	
Sat.	"	29—Bradford	Away
Sat.	Feb.	5—Aldershot	Home
Sat.	"	12—(4) Hartlepool's Utd.	Home
Mon.	"	21—Newport County	Away
Sat.	"	26—Torquay United.	Home
Sat.	Mar.	5—(5) Hartlepool's Utd.	Away
Sat.	"	12—Chesterfield	Away
Sat.	"	19—Rochdale	Home
Sat.	"	26—(6) Tranmere Rovers	Home
Fri.	Apr.	1—Halifax	Away
Fri.	"	8—Colchester United	Away
Sat.	"	9—Darlington	Home
Mon.	"	11—Colchester United	Home
Sat.	"	16—Notts. County	Away
Sat.	"	23—(S. F.) Lincoln City	Home
Mon.	"	25—Barrow	Away
Sat.	"	30—Darlington	Away
Sat.	May.	7—Stockport	Home
Wed.	"	11—Chester	Away
Sat.	"	14—Cup Final	
Thur.	"	19—Barrow	Home
Sat.	"	28—Port Vale	Home

Copyright of The Football League Ltd., 1965.

Marshall's of Luton

(Builders) Ltd.

Building Contractors, Carpenters, Joiners



Station Approach,
 Midland Road,
LUTON

Telephone: Luton 29182



For the best Results
 phone Luton 23401
 (all lines)

W. H. Lancaster & Sons

— TURF ACCOUNTANTS —

56 CAMBRIDGE STREET, LUTON

(Members of N.S.L. & B.P.A.)



Luton Town Football and Athletic Co. Ltd.

FOOTBALL COMBINATION FIXTURES SEASON 1965-66

Date	Opponents	Ground	For	Against
1965				
Sat. Aug.	21—			
Mon. "	23—Leyton Orient	Away		
Sat. "	28—Bristol Rovers	Home		
Wed. Sept.	1—Southend United	Home		
Sat. "	4—Charlton Athletic	Away		
Sat. "	11—Aldershot	Home		
Sat. "	18—Oxford United	Away		
Wed. "	22—Brentford	Home		
Sat. "	25—Bournemouth & B.A.	Home		
Sat. Oct.	2—Southend United	Away		
Sat. "	9—Queen's Park Rangers	Away		
Sat. "	16—Mansfield Town	Home		
Sat. "	23—Bristol City	Away		
Sat. "	30—Notts. County	Home		
Mon. Nov.	1—Millwall	Away		
Sat. "	13—Reading	Home		
Sat. "	20—Gillingham	Away		
Sat. "	27—Colchester United	Home		
Sat. Dec.	4—Watford	Away		
Sat. "	11—Queen's Park Rangers	Home		
Sat. "	18—Mansfield	Away		
Mon. "	27—Brentford	Away		
1966				
Sat. Jan.	1—Bristol City	Home		
Sat. "	8—Notts. County	Away		
Sat. "	15—Millwall	Home		
Sat. "	22—Brighton & Hove Alb.	Away		
Sat. "	29—Leyton Orient	Home		
Sat. Feb.	5—Bristol Rovers	Away		
Sat. "	12—			
Sat. "	19—Charlton Athletic	Home		
Sat. "	26—Aldershot	Away		
Sat. Mar.	5—Brighton & Hove Alb.	Home		
Sat. "	12—Oxford United	Home		
Sat. "	19—Bournemouth & B.A.	Away		
Sat. "	26—			
Sat. Apr.	2—Gillingham	Home		
Wed. "	6—Reading	Away		
Fri. "	8—Birmingham City	Home		
Sat. "	16—Watford	Home		
Sat. "	23—Colchester United	Away		
Sat. "	30—Birmingham City	Away		
Sat. May	7—			
Sat. "	14—			
Sat. "	21—			
Sat. "	28—			

MORE AND MORE PEOPLE

are learning that all Insurance is always a matter of Quality—The cheapest is seldom the best whereas the best is eventually the cheapest.

Consult Brokers of Quality

The Central Insurance Bureau

ASSOCIATED INSURANCE BROKERS

28. ALMA STREET, LUTON. Tel: 30381/2

Proprietor : H. HINDSON, F.A.I.B.

Welding * Wood working * Light Engineering

* Fitting Assembly *

Derncliff Engineering Pattern Co. Ltd.

1 - 7 HARTLEY ROAD,

Telephone: LUTON. 28561 / 2

DIVISION III & FOOTBALL COMBINATION FIXTURES-1964-65

FIRST XI — DIV. 3.

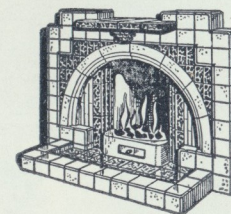
1964				Attendance		F	A
Sat.	Aug.	22nd	Brentford	10400	A	2	2
Wed.	Aug.	26th.	Colchester Utd.	9897	H	3	1
Sat.	Aug.	29th.	Bristol Rovers	9985	H	0	2
Mon.	Aug.	31st.	Colchester Utd.	5115	A	1	0
Sat.	Sept.	5th.	Oldham Athletic	10793	A	2	0
Wed.	Sept.	9th.	Port Vale	11448	H	1	1
Sat.	Sept.	12th.	Exeter City	10461	H	1	2
Mon.	Sept.	14th.	Port Vale	6381	A	0	1
Sat.	Sept.	19th.	Bournemouth	8763	A	0	4
Sat.	Sept.	26th.	Peterborough Utd.	9339	H	1	1
Thur.	Oct.	1st.	Carlisle United	7745	H	1	1
Sat.	Oct.	3rd.	Grimsby Town	8410	A	2	2
Wed.	Oct.	7th.	Carlisle United	9038	A	1	1
Fri.	Oct.	9th.	Workington	6007	A	0	1
Mon.	Oct.	12th.	Mansfield Town	8083	A	0	2
Sat.	Oct.	17th.	Hull City	6020	H	1	3
Wed.	Oct.	21st.	Mansfield Town	2874	H	1	1
Sat.	Oct.	24th.	Gillingham	9424	A	0	5
Wed.	Oct.	28th.	Scunthorpe Utd.	3876	H	1	1
Sat.	Oct.	31st.	Bristol City	5385	H	0	0
Fri.	Nov.	6th.	Q. P. R.	5175	A	1	7
Sat.	Nov.	14th.	Southend (Cup)	6892	H	1	0
Sat.	Nov.	21st.	Reading	7578	A	2	1
Sat.	Nov.	28th.	Southend United	5020	H	0	1
Sat.	Dec.	5th.	Gillingham (Cup)	5964	H	1	0
Sat.	Dec.	12th.	Brentford	6104	H	4	2
Sat.	Dec.	19th.	Bristol Rovers	10624	A	2	3
Sat.	Dec.	26th.	Watford	11020	H	2	4
Mon.	Dec.	28th.	Watford	6886	A	0	2
1965							
Sat.	Jan.	2nd.	Oldham Athletic	5290	H	2	0
Sat.	Jan.	9th.	Sunderland (Cup)	16834	H	0	3
Sat.	Jan.	16th.	Exeter City	4686	A	1	5
Sat.	Jan.	30th.	Barnsley (Cup)	2989	A	0	3
Sat.	Feb.	6th.	Peterborough Utd	12946	A	0	2
Sat.	Feb.	13th.	Grimsby Town	5160	H	1	1
Wed.	Feb.	17th.	Bournemouth	4554	H	0	1
Sat.	Feb.	27th.	Hull City	22986	A	1	3
Wed.	Mar.	10th.	Shrewsbury Town	4914	H	2	7
Sat.	Mar.	13th.	Bristol City	11001	A	0	1
Sat.	Mar.	20th.	Q. P. R.	3998	H	2	0
Fri.	Mar.	26th.	Shrewsbury Town	4800	A	2	0
Sat.	Apr.	3rd.	Reading	5479	H	3	1
Wed.	Apr.	7th.	Barnsley	6112	H	5	1
Sat.	Apr.	10th.	Southend United	4932	A	0	5
Fri.	Apr.	16th.	Walsall	9353	H	1	3
Sat.	Apr.	17th.	Gillingham	6102	H	0	2
Mon.	Apr.	19th.	Walsall	7482	A	1	0
Sat.	Apr.	24th.	Scunthorpe United	2755	A	1	8
Thur.	Apr.	29th.	Workington	2915	H	0	0

Telephone : LUTON 30822.

CLARK, HUNT & Co. Ltd. of Shoreditch, London, E.1. WHOLESALE BUILDERS' IRONMONGERS

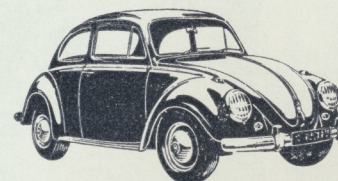
IRON & STEEL
STOCKHOLDERS

Stockyards:
SHOREDITCH
& ENFIELD
CONSTRUCTIONAL
WROUGHT
IRONWORK &
STEELWORK



SANITARY FITTINGS
ENGINEER'S
SUPPLIES
ELECTRICAL
FACTORS
HEATING
VENTILATING
& AIR
CONDITIONING
INSTALLATIONS

11-13 HIGH TOWN ROAD,
LUTON.



LYNDHURST MOTORS LTD.

THE OLDEST
100% V.W. DEALERS
IN BEDFORDSHIRE



SALES — SERVICE — SPARES
DEMONSTRATION MODELS
AVAILABLE

Tel. Luton 51255

KINGSWAY GARAGE

391/3 DUNSTABLE ROAD, LUTON, BEDS.



Back Row: (Left to Right) David Pleat, Alan Slough, Dick Edwards, Barrie Fry, Colin Tinsley, Ray Whittaker, John O'Rourke, John Reid, Tommy McKechnie
Middle Row: (Left to Right) Bob Readhead (Secretary), Chas. Watkins (Trainer), Alan Rivers, Graham Caleb, Tony Read, Gordon Riddick, Ted Phillips, Jimmy Gibson, Freddy Jardine, Bruce Rioch, John Moore, George Martin (Manager), and Stan Bentham (Trainer).
Front Row: (Left to Right) All Sitting: Jimmy Hyde, Mr. B. G. England, Mr. L. S. Hawkins, Mr. T. Hodgson (Chairman), Mr. G. B. Harris, Mr. H. Richardson, and Chris Long.

(Photo by courtesy of Waller Studios, Luton.)

FOOTBALL COMBINATION.

1964				Attendance		F	A
Sat.	Aug.	22nd.	Bristol Rovers	755	H	3	0
Sat.	Aug.	29th.	Leyton Orient		A	2	4
Sat.	Sept.	5th.	Aldershot	829	H	5	1
Sat.	Sept.	12th.	Charlton Ath.		A	3	4
Sat.	Sept.	19th.	Bournemouth	855	H	0	0
Thur.	Oct.	1st.	Notts. County		A	3	3
Sat.	Oct.	3rd.	Swindon Town	712	H	1	4
Sat.	Oct.	10th.	Coventry City	501	H	2	1
Sat.	Oct.	17th.	Southampton		A	1	0
Sat.	Oct.	24th.	Southend United	471	H	3	1
Sat.	Oct.	31st.	Birmingham City		A	2	2
Sat.	Nov.	7th.	Reading	493	H	2	0
Tues.	Nov.	10th.	Millwall Athletic		A	1	2
Sat.	Nov.	21st.	Q. P. R.	680	H	1	0
Sat.	Nov.	28th.	Brighton & Hove Alb.		A	4	2
Sat.	Dec.	5th.	Watford		A	1	2
Wed.	Dec.	9th.	Southampton	462	H	3	1
Sat.	Dec.	12th.	Bristol Rovers		A	1	1
Sat.	Dec.	19th.	Leyton Orient	621	H	4	3
Mon.	Dec.	28th.	Watford	540	H	3	4
1965							
Sat.	Jan.	2nd.	Aldershot		A	3	3
Sat.	Jan.	16th.	Charlton Athletic	559	H	1	1
Sat.	Jan.	30th.	Oxford United	686	H	0	0
Sat.	Feb.	6th.	Notts. County	535	H	4	3
Sat.	Feb.	13th.	Swindon Town		A	2	4
Sat.	Feb.	20th.	Southend United		A	4	3
Sat.	Feb.	27th.	Birmingham City	694	H	3	3
Wed.	Mar.	3rd.	Reading		A	0	6
Sat.	Mar.	6th.	Oxford United		A	3	1
Sat.	Mar.	13th.	Millwall Athletic	626	H	4	1
Sat.	Mar.	20th.	Q. P. R.		A	3	0
Sat.	Mar.	27th.	Brighton & Hove Alb.	836	H	2	2
Wed.	Mar.	31st.	Bournemouth		A	0	0
Tues.	Apr.	6th.	Coventry City	8759	A	0	2
Sat.	Apr.	10th.	Brentford	699	H	3	2
Mon.	Apr.	19th.	Brentford		A	0	2

The Lifeboats Need YOUR Help

Send a contribution however small to

ROYAL NATIONAL LIFEBOAT INSTITUTION

42 GROSVENOR GARDENS, LONDON, S.W.1.

PRECISION WOODWORK

For PACKING CASES

and all INDUSTRIAL WOODWORK

Works & Office:

24 Jubilee St.,

Luton 30853



If you LOVE ANIMALS
and HATE CRUELTY

remember the
and please send a donation to

R.S.P.C.A.

THE CHIEF SECRETARY, R.S.P.C.A.,
105 JERMYN STREET, LONDON, S.W.1.

PLAYERS' APPEARANCES. — 1964-65

	Football League	F.A. Cup	F.L. Cup	Total
BARTON	11	1	—	12
BAYNHAM	28	3	1	32
BRAMWELL	31	1	1	33
CALEB	12	3	1	16
CHANDLER	4	—	—	4
EDWARDS	1	—	—	1
FINCHAM	29	—	1	30
GIBSON	16	—	—	16
HAILS	3	—	—	3
HARBER	15	1	—	16
JARDINE	28	3	1	32
KNIGHTS	2	—	1	3
LOWNDS	20	1	1	22
McBAIN	38	3	2	43
McKECHNIE	36	2	2	40
O'ROURKE	21	—	1	22
PACEY	27	2	1	30
PHILLIPS	12	—	—	12
PLEAT	37	3	1	41
REID	46	3	1	50
RIDDICK	28	3	1	32
RIOCH	11	2	1	14
TINSLEY	18	—	1	19
WHITTAKER	31	2	2	35
CLARK	—	—	1	1
RILEY	—	—	1	1

GOAL SCORERS. — 1964-65

McKECHNIE	10	—	1	11
O'ROURKE	10	—	—	10
WHITTAKER	6	—	—	6
RIDDICK	5	1	—	6
PLEAT	5	—	—	5
REID	1	—	—	2
HARBER	1	—	—	2
PACEY	1	—	—	1
PHILLIPS	8	—	—	8
BRAMWELL	1	1	—	2

The National Playing Fields Association

President . H.R.H. The Duke of Edinburgh, K.G., K.T.

Please send a donation to—

The General Secretary

71 ECCLESTON SQUARE, LONDON, S.W.1.

TO HELP IN PROVIDING PLAYING FIELDS AND CHILDREN'S
PLAYGROUNDS THROUGHOUT THE COUNTRY

Long Bros



Carpenters, Joiners
and Builders

★ Specialists in Woodwork of all types

★ Decorating, Plumbing and
Building.

317, Hitchin Road, Luton, Beds.

Telephones: LUTON 25351 & 25559.

Luton's Premier Laundry and Dry Cleaning Service

Luton Laundry Ltd
and
Parisienne Cleaners

For all your Laundry and Dry Cleaning Requirements

Head Office and Works:—

414 DUNSTABLE ROAD,

Tel. — LUTON — 52338-9

Branches:—

125 Dunstable Rd. — 65 Stuart St. — 79 Wellington St.

Vans Collect in All Districts

— Tailoring Repairs and Alterations —

FINAL RESULT OF FOOTBALL LEAGUE III.

	P	W	D	L	F	A	Pts.
Carlisle	46	25	10	11	76	53	60
Bristol City	46	24	11	11	92	55	59
Mansfield	46	24	11	11	95	61	59
Hull City	46	23	12	11	91	57	58
Brentford	46	24	9	13	83	55	57
Bristol Rovers	46	20	15	11	82	58	55
Gillingham	46	23	9	14	71	50	55
Peterborough	46	22	7	17	85	74	51
Watford	46	17	16	13	71	64	50
Grimsby	46	16	17	13	68	68	49
Bournemouth	46	18	11	17	72	63	47
Southend	46	19	8	19	78	71	46
Reading	46	16	14	16	70	70	46
Q. P. R.	46	17	12	17	72	80	46
Workington	46	17	12	17	58	69	46
Shrewsbury	46	15	12	19	76	84	42
Exeter	46	12	17	17	41	52	41
Scunthorpe	46	14	12	20	65	72	40
Walsall	46	15	7	24	55	80	37
Cldham	46	13	10	23	61	83	36
Luton	46	11	11	24	51	94	33
Port Vale	46	9	14	23	41	74	32
Colchester	46	10	10	26	50	89	30
Barnsley	46	9	11	26	54	90	29

Telephone: LUTON 24236/7 (2lines)

Weldability Engineering Co. Ltd.

★ HEATING & VENTILATING ENGINEERS ★

Midland Road - Luton

PIPEWORK INSTALLATIONS

STEEL FABRICATION

GAS & ELECTRIC WELDING

SITE ERECTION

THIS SPACE PRESENTED BY

HAYWARD TYLER & COMPANY LIMITED

ENGINEERS

CRAWLEY GREEN ROAD,
LUTON

C. J. Green & Co. (Builders) Limited.

97 Limbury Road,
Limbury, Luton.

Telephone: Luton 52686

THE FOOTBALL ASSOCIATION RULES LAWS OF THE GAME

LAW I THE FIELD OF PLAY

(1) **Dimensions** The field of play shall be rectangular, its length being not more than 130 yards nor less than 100 yards and its breadth not more than 100 yards nor less than 50 yards. (In International Matches the length shall be not more than 120 yards nor less than 110 yards and the breadth not more than 80 yards nor less than 70 yards) The length shall in all cases exceed the breadth.

(2) **Markings** The field of play shall be marked with distinctive lines not more than 5 ins. in width, not by a V shaped rut, in accordance with the plan, the longer lines being called the touch-lines and the shorter the goal-lines. A flag on a post not less than 5 feet high and having a non-pointed top, shall be placed at each corner; a similar flag-post may be placed opposite the half-way line on each side of the field of play, not less than one yard outside the touch-line. A half-way line shall be marked out across the field of play. The centre of the field of play shall be indicated by a suitable mark and a circle with a ten yards radius shall be marked around it.

(3) **The Goal Area** At each end of the field of play two lines shall be drawn at right angles to the goal-line, 6 yards from each goal-post. These shall extend into the field of play for a distance of 6 yards and shall be joined by a line drawn parallel with the goal-line. Each of the spaces enclosed by these lines and the goal-line shall be called a goal area.

VISIT THE . . .

Castello Restaurant

124 Bury Park Road, Luton

The most famous Italian Restaurant
in Luton, which is situated within
3 minutes walk from Football ground.

Serving English and Continental Dishes

✧ Seating for 100 People ✧

also Wedding Receptions Phone Luton 26560

Home Improvement Supplies

90 Leagrave Road,
Luton, Beds.

Telephone : Luton 24375

PAINTS - TIMBER - PLYWOOD
HARDBOARD SUNDRIES

Richardson & Bottoms Limited

Builders and Contractors

105-107 BISCOT ROAD, LUTON

Telephone: Luton 25628

(4) **The Penalty-Area.** At each end of the field of play two lines shall be drawn at right angles to the goal-line, 18 yards from each goal-post. These shall extend into the field of play for a distance of 18 yards and shall be joined by a line drawn parallel with the goal-line. Each of the spaces enclosed by these lines and the goal-line shall be called a penalty-area. A suitable mark shall be made within each penalty-area, 12 yards from the mid-point of the goal-line, measured along an undrawn line at right angles thereto. These shall be the penalty-kick marks. From each penalty-kick mark an arc of a circle, having a radius of 10 yards, shall be drawn outside the penalty-area.

(5) **Corner Area.** From each corner-flag post a quarter circle, having a radius of 1 yard, shall be drawn inside the field of play.

(6) **The Goals.** The goals shall be placed on the centre of each goal-line and shall consist of two upright posts, equi-distant from the corner-flags and 8 yards apart (inside measurements), joined by a horizontal cross-bar the lower edge of which shall be 8 feet from the ground. The width and depth of the goal-posts and the width and depth of the cross-bars shall not exceed 5 inches.

Nets may be attached to the posts, cross-bars and ground behind the goals. They should be appropriately supported and be so placed as to allow the goalkeeper ample room.

*for all your Decorating
and Plumbing Materials
Glass, Mirrors and Tabletops
Paints and Wallpapers etc.*

Charles Bird & Sons Ltd.

Collingdon Street,
Tel. LUTON 28255

CLARKE'S

(DUNSTABLE) LTD.

THE LOCAL PEOPLE



HARDWARE - GLASS and CHINA

IRONMONGERY - TOOLS - PAINTS

VARNISHES - GARDEN REQUISITES

LINOLEUM - CARPETS

ELECTRICAL GOODS - FURNITURE

"DO-IT-YOURSELF" Etc.



Luton Dunstable Houghton Regis

Leighton Buzzard Bletchley

LAW 2
THE BALL

The ball shall be spherical; the outer casing shall be of leather, and no material shall be used in its construction which might prove dangerous to the players. The circumference of the ball shall not be more than 28 inches nor less than 27 inches. The weight of the ball at the start of the game shall not be more than 16 ounces nor less than 14 ounces, and it shall not be changed during the game unless authorised by the referee.

LAW 3.
NUMBER OF PLAYERS.

The game shall be played by two teams, each consisting of not more than eleven players, one of whom shall be the goalkeeper. One of the other players may change places with the goalkeeper during the match provided notice be given to the Referee before such change is made.

Substitutes for players who are injured during a match played under the rules of a competition, and who are unable to continue to play, will only be permitted if approval of the National Association or International Associations concerned has been obtained.

Punishment. If, without notifying the Referee, a player changes to goalkeeper during the game, and then handles the ball within the penalty-area, a penalty-kick shall be awarded. **Any player leaving the field during the progress of the game (except through accident) without the consent of the Referee shall be deemed guilty of un-gentlemanly conduct.**

The addition to Football League Regulation 28, allowing for Substitution has been approved by the Football Association for a trial period.

The following points are emphasised for clarification, so that everyone understands the implication of the Regulation:—

- (1) The decision to substitute a player because of injury is a matter entirely for the official in charge of the team concerned, but the name of the player to be used as a substitute must be made known before the match commences, in exactly the same manner as the team. That is to say, the name of the substitute should be in the programme. It is suggested by the Football League that the shirt worn by any substitute, should be numbered 12, or alternatively should not be numbered at all.
- (2) Referees are asked to ensure that the substitution only takes place when the game is stopped, and they have confirmed from the Captain that an injured player is unable to take any further part in the game, and is to be replaced by the nominated substitute player.
- (3) Once a team has made a substitution, they cannot make any further substitution in the same match.
- (4) No substitution is allowed in the case of a player dismissed from the field by the Referee.

Note. The Substitution Regulation does not apply in the Football League Cup Competition.

ALAN WHITE & CO.

(ESTATE AGENTS) Ltd.

LAND & ESTATE AGENTS

MORTGAGE & INSURANCE BROKERS

WILLIAMSON STREET

LUTON

TELEPHONE: 25544/5

LAW 4.

PLAYERS' EQUIPMENT.

A player shall not wear anything which is dangerous to another player. Boots must conform to the following standard:- all bars and studs must be made of leather or soft rubber; nails shall be driven in flush with the leather or rubber; bars shall be transverse and flat, not less than half-an-inch in width, and they shall extend for the total width of the boot and be rounded at the corners; studs shall be round in plan, and not less than half-an-inch in diameter; combined studs and bars may be worn provided the whole conforms to the general requirements of this Law; neither bars nor studs on the soles or heels shall project more than three-quarters of an inch. Other than the small metal seating for the screw type of stud, no metal plates, even though covered with leather or rubber, shall be worn.

(N.B.—The usual equipment of a player consists of a jersey or shirt, shorts, stockings and boots. A goalkeeper shall wear colours which distinguish him from the other players.)

Punishment. For any infringement of this Law, the player at fault shall be sent off the field of play to adjust his equipment and he shall not return without first reporting to the Referee, who shall satisfy himself that the player's equipment is in order; the player shall only re-enter the game at the moment when the ball has ceased to be in play.

The Lifeboats Need YOUR Help

Send a contribution, however small to

Royal National
Lifeboat Institution

42 Grosvenor Gardens,
London, S.W.1.

FINANCE?

Maximum Mortgages speedily arranged. Ample Funds are available for Second Mortgages. Building Finance for small and large Developments. All your problems can be solved with our service so why not telephone, write or call:—

Reliance Mortgage Brokers of
5 Cardiff Road, LUTON, Beds.

Telephone: Luton 24496 (4 lines)

Open all day Saturdays — Evening appointments can also be made.

LAW 5
REFEREES

A Referee shall be appointed to officiate in each game. He shall:—

- (a) Enforce the Laws and decide any disputed point. His decision on points of fact connected with the play shall be final so far as the result of the game is concerned. His jurisdiction begins from the time he signals for the kick-off, and his power of penalising shall extend to offences committed when play has been temporarily suspended or when the ball is out of play. He shall, however, refrain from penalising in cases where he is satisfied that by doing so, he would be giving an advantage to the offending team.
- (b) Keep a record of the game; act as timekeeper and allow the full or agreed time, adding thereto all time lost through accident or other cause.
- (c) Have discretionary power to stop the game for any infringement of the Laws and to suspend or terminate the game whenever, by reason of the elements, interference by spectators, or other cause, he deems such stoppage necessary. In such a case he shall report the matter to the National or Affiliated Association under whose jurisdiction the game was played, within two days (Sundays not included). Reports will be deemed to be made when received in the ordinary course of post.

Learn to cultivate the good habits of
Motoring and become a *SAFE DRIVER* at the...



**SOUTH BEDS. SCHOOL
OF MOTORING**

Principal: G. A. Fox (M.O.T. & R.A.C. Registered)

34 Stuart Street, Luton

Telephone: Luton 27303

Fridge - Washing Machines
Cars - Buildings Etc.

DENMARK (Sprayers) LTD.

SPRAYING CONTRACTORS

Specialists in all Air Dry Paints

24B, Guildford Street

Tel. LUTON 29280

CONSULT

Grosvenor Car Sales Ltd.

FOR

SALES

FIAT
SPARES

SERVICE

Sales Dept:— 28/30 Hightonn Road
Luton 27501

Service Dept:— 42 Church Street,
Luton 24351

- (d) Have discretionary power, from the time he enters the field of play, to caution any player guilty of misconduct or ungentlemanly behaviour and, if he persists, to suspend him from further participation in the game. In such cases, the Referee shall send the name of the offender to the National or Affiliated Association concerned, within two days after the occurrence (Sundays not included). Reports will be deemed to be made when received in the ordinary course of post.
- (e) Allow no person other than the players and Linesmen to enter the field of play without his permission.
- (f) Stop the game, if, in his opinion, a player has been seriously injured; have the player removed as soon as possible from the field of play, and immediately resume the game. If a player

Telephone: LUTON 20280
23567

Established 1919

Herbert J. Mead & Sons

H. John Mead

**BUILDERS & CONTRACTORS, DECORATORS,
PLUMBERS & HEATING ENGINEERS.**

**42 Windsor Street,
LUTON**

is slightly injured, the game shall not be stopped until the ball has ceased to be in play. A player who is able to go to the touch-or goal-line for attention of any kind, shall not be treated on the field of play.

- (g) Have discretionary power to suspend from further participation in the game, without previous caution, a player guilty of violent conduct.
- (h) Signal for recommencement of the game after all stoppages.
- (i) Decide that the ball provided for the match meets with the requirements of Law 2.

Ernest C. Martin

(Plumbers) Ltd.

**99 Collingdon Street,
Luton, Beds.**



*Telephone 24560 for Gas, Solid Fuel
Oil, Central Heating, Domestic
Plumbing of any type by*

REGISTERED PLUMBERS

**LAW 6
LINESMEN**

The Linesmen should be equipped with flags by the Club on whose ground the match is played, to indicate when the ball is out of play and which side is entitled to the corner-kick, goal-kick or throw-in. They shall also assist the Referee to control the game in accordance with the Laws. In the event of undue interference or improper conduct by a Linesman, the Referee shall dispense with his services and arrange for a substitute to be appointed. (The matter shall be reported by the Referee to the National or Affiliated Association having jurisdiction over the offending Linesman).

What Causes Cancer ?

is a question which only research can answer. But research is costly. Will you help just a little by sending a donation to the

BRITISH EMPIRE CANCER CAMPAIGN FOR RESEARCH

11 GROSVENOR CRESCENT,
LONDON, S.W.1.

**LAW 7
DURATION OF THE GAME**

The duration of the game shall be two equal periods of 45 minutes, unless otherwise mutually agreed upon subject to the following:—

- (a) Allowance shall be made in either period for all time lost through accident or other cause, the amount of which shall be a matter for the discretion of the Referee.
- (b) Time shall be extended to permit of a penalty kick being taken at or after the expiration of the normal period in either half.

At half-time, the interval shall not exceed five minutes except by consent of the Referee.

Ogden & Cleaver Ltd.

Luton

For

Paint— DECORATIVE & INDUSTRIAL

Wallpaper— BRITISH & CONTINENTAL

Glass— GLAZING & PROCESSING

Ring LUTON 27461 (3 lines)

TOOL FACTORS (LUTON) LTD.

Are Equipped to Supply the
ENGINEERING INDUSTRY etc.

RING FOR SERVICE

DUKE STREET — LUTON

'PHONE : 23367/8

LAW 8
THE START OF PLAY

(a) At the beginning of the game, choice of ends and the kick-off shall be decided by the toss of a coin. The team winning the toss shall have the option of choice of ends or the kick-off.

The Referee, having given the signal, the game shall be started by a player taking a place-kick, (i.e. a kick at the ball while it is stationary on the ground in the centre of the field of play) into his opponents' half of the field of play. Every player shall be in his own half of the field and every player of the team opposing that of the kicker shall remain not less than 10 yards from the ball until it is kicked-off; it shall not be deemed in play until it has travelled the distance of its own circumference. The kicker shall not play the ball a second time until it has been touched or played by another player.

(b) **After a goal has been scored**, the game shall be re-started in like manner by a player of the team losing the goal.

(c) **After half-time**; when restarting after half-time, ends shall be changed and the kick-off shall be taken by a player of the opposite team to that of the player who started the game.

Punishment. For any infringement of this Law, the kick-off shall be re-taken, except in the case of the kicker playing the ball again before it has been touched or played by another player; for this offence, an indirect free-kick shall be taken by a player of the opposing team from the place where the infringement occurred. A goal shall not be scored direct from a kick-off.

(d) **After any other temporary suspension**; when restarting the game after a temporary suspension of play from any cause not mentioned elsewhere in these Laws, provided that immediately prior to the suspension the ball has not passed over the touch- or goal-lines, the Referee shall drop the ball at the place where it was when the play was suspended and it shall be deemed in play when it has touched the ground if, however, it goes over the touch- or goal-lines after it has been dropped by the Referee, but before it is touched by a player, the Referee shall again drop it. A player shall not play the ball until it has touched the ground. If this section of the Law is not complied with, the Referee shall again drop the ball.

LAW 9
BALL IN AND OUT OF PLAY

The ball is out of play:—

(a) When it has wholly crossed the goal-line or touch-line, whether on the ground or in the air.

(b) When the game has been stopped by the Referee.

The ball is in play at all other times from the start of the match to the finish including:—

(a) If it rebounds from the goal-post, cross-bar or corner-flag into the field of play.

(b) If it rebounds off either the Referee or Linesman when they are in the field of play.

(c) In the event of a supposed infringement of the Laws, until a decision is given.

Horizon Holidays for people who value independence

Apply for Brochure

Horizon Holidays Ltd.
24 Bruton Street, London, W.1.
Tel. MAYfair 8262

LAW 10
METHODS OF SCORING

Except as otherwise provided by these Laws, a goal is scored when the whole of the ball has passed over the goal-line, between the goal-posts and under the cross-bar, provided it has not been thrown, carried or propelled by the hand or arm, by a player of the attacking side. Should the cross-bar become displaced for any reason during the game, and the ball cross the goal-line at a point which, in the opinion of the Referee, is below where the cross-bar should have been, he shall award a goal.

The team scoring the greater number of goals during a game shall be the winner; if no goals, or an equal number of goals are scored, the game shall be termed a "draw".

LAW 11
OFF-SIDE

A player is off-side, if he is nearer his opponents' goal-line than the ball at the **moment the ball was played unless:—**

- (a) He is in his own half of the field of play.
- (b) There are two of his opponents nearer to their own goal-line than he is.
- (c) The ball last touched an opponent or was last played by him.
- (d) He receives the ball direct from a goal-kick, a corner-kick, a throw-in, or when it was dropped by the Referee.

Punishment. For an infringement of the Law, an indirect free-kick shall be taken by a player of the opposing team from the place where the infringement occurred.

A player in an off-side position shall not be penalised unless, in the opinion of the Referee, he is interfering with the play or with an opponent, or is seeking to gain an advantage by being in an off-side position.

LAW 12
FOULS AND MISCONDUCT

A player who intentionally commits any of the following nine offences:—

- (a) Kicks or attempts to kick an opponent.
- (b) Trips an opponent, i.e. throwing or attempting to throw him by the use of the legs or by stooping in front of or behind him;
- (c) Jumps at an opponent;
- (d) Charges an opponent in a violent or dangerous manner;
- (e) Charges an opponent from behind unless the latter be obstructing;
- (f) Strikes or attempts to strike an opponent;
- (g) Holds an opponent with his hand or any part of his arm;
- (h) Pushes an opponent with his hand or any part of his arm;
- (i) Handles the ball, i.e. carries, strikes or propels the ball with his hand or arm. (This does not apply to the goal-keeper within his own penalty-area);

shall be penalised by the award of a **direct free-kick** to be taken by the opposing side from the place where the offence occurred.

Should a player of the defending side intentionally commit one of the above nine offences within the penalty-area, he shall be penalised by a **penalty-kick**.

Page Fifty-eight

THE "MODERN" SCHOOL of MOTORING

52 Gt. Northern Road, DUNSTABLE, Beds.

Telephone: Dunstable 63167

L

QUALIFIED R.A.C. INSTRUCTOR

DUAL CONTROL CARS

PERSONAL SERVICE—DOOR-TO-DOOR

★ "Nervy" Pupil Specialist ★

J. J. CURRAN LTD.

SELBOURNE ROAD

LUTON, BEDS.

Luton 53594 and 51536

**Civil Engineering Contractors,
Specialists in Sewerage Construction
and Flood Prevention Works for
Local Authorities & Government
Departments.**

A penalty-kick can be awarded irrespective of the position of the ball, if in play, at the time an offence within the penalty-area is committed.

A player committing any of the five following offences:—

- (1) Playing in a manner considered by the Referee to be dangerous, e.g. attempting to kick the ball while held by the goal-keeper;
- (2) Charging fairly, i.e. with the shoulder, when the ball is not within playing distance of the players concerned and they are definitely not trying to play it;
- (3) Charging the goalkeeper except when he —
 - (a) is holding the ball;
 - (b) is obstructing an opponent;
 - (c) has passed outside his goal-area;

ALCOCK

Chemical Manufacturers

Alkali Silicates, Crystal and Anhydrous,
Industrial Detergents, Formulations.
Laundry Auxiliaries, Hydrogen Peroxide,
Etc.

LUTON, BEDS.

Tel: 52301-4

- (4) When playing as goalkeeper carrying the ball, i.e., taking more than four steps while holding the ball without bouncing it on the ground;
- (5) When not playing the ball, intentionally obstructing an opponent, i.e., running between the opponent and the ball, or interposing the body so as to form an obstacle to an opponent; shall be penalised by the award of an **indirect free-kick** to be taken by the opposing side from the place where the infringement occurred.

A player shall be **cautioned** if:—

- (j) he enters the field of play to join or rejoin his team after the game has commenced without first having received a signal from the Referee showing that he is in order to do so.
(This clause is not applicable in the case of Law 4.)

J. M. HILL & SONS
BUILD
FOR THE SIXTIES
PHONE AMPHILL 3366

This Space Reserved For

Spanish Doll Restaurant

(Prop. B. Webb)

223 Dunstable Road,

LUTON

If the game has been stopped (to administer the caution) it shall be restarted by the Referee dropping the ball at the place where the infringement occurred, but if the player has committed a more important offence he shall be penalised according to that section of the Law infringed;

- (k) he persistently infringes the Laws of the Game;
- (l) he shows by word or action, dissent from any decision given by the Referee;
- (m) he is guilty of ungentlemanly conduct.

For any of these three last offences, in addition to the caution, an **indirect free-kick** shall also be awarded to the opposing side from the place where the offence occurred.

A player shall be **sent off** the field of play:—

TOOL DESIGN & ENGINEERING Co. Ltd.

Reg. Office: 57 Buke Street, Luton

Works: Reginald St. Luton

- (n) if he is guilty of violent conduct, i.e., using foul or abusive language, or if, in the opinion of the Referee, he is guilty of serious foul play;

- (o) if he persists in misconduct after having received a caution.

If play be stopped by reason of a player being ordered from the field for an offence without a separate breach of the Law having been committed, the game shall be resumed by an **indirect free-kick** awarded to the opposing side from the place where the infringement occurred.

LAW 13 FREE-KICK

Free-kicks shall be classified under two heads: "Direct" (from which a goal can be scored direct against the offending side), and "Indirect" (from which a goal **cannot** be scored unless the ball has been played or touched by a player other than the kicker before passing through the goal).

B. Thomas & Son Ltd.

ELECTRICAL CONTRACTOR

Specialists in:- INDUSTRIAL INSTALLATIONS

Lighting, Heating & Ventilation etc.

—Home Office Approved—

80 - 82 Union Street, Dunstable.

Telephone: Dunstable 61226

R. J. Brown (Builder)

BRICKWORK — CARPENTRY & JOINERY

PAINTING — PLUMBING

**104 Trinity Road,
LUTON.**

'Phone: Luton 52058

When a direct or indirect free-kick is being taken, a player of the opposite side shall not approach within 10 yards of the ball until it is in play, unless he be standing on his own goal-line, between the goal-posts. If a player of the opposing team approaches within 10 yards before the kick is taken, the Referee shall delay the taking of the kick until the Law is complied with. The ball shall not be deemed in play until it has travelled the distance of its circumference. The ball must be stationary when the kick is taken, and after taking the kick, the kicker shall not play the ball a second time until it has been touched or played by another player. In the case of a free-kick being awarded to the defending side in the penalty-area, the goal-keeper shall not receive the ball into his hands in order that he may thereafter kick it into play; the ball must be kicked direct into play beyond the penalty-area and if this part of the Law is not complied with the kick shall be retaken.

Punishment. If the kicker, after taking the free-kick, plays the ball a second time before it has been touched or played by another player an indirect free-kick shall be taken by a player of the opposing team from the spot where the infringement occurred.

LAW 14 PENALTY KICK

A penalty-kick shall be taken from the penalty-mark and when it is being taken, all players, with the exception of the player taking the kick, and the opposing goalkeeper, shall be within the field of play, but outside the penalty-area, and at least 10 yards from the penalty-mark. The opposing goalkeeper must stand (without moving his feet) on his own goal-line, between the goal-posts, until the ball is kicked. The player taking the kick must kick the ball forward; he shall not play the ball a second time until it has been touched or played by another player. The ball shall be deemed in play directly it has been kicked, i.e., travelled the distance of its circumference and a goal may be scored direct from such a penalty-kick. If the ball touches the goalkeeper before passing between the posts, when a penalty-kick is being taken at or after the expiration of half-time or full-time, it does not nullify a goal. If necessary, time of play shall be extended at half-time or full-time to allow a penalty-kick to be taken.

Punishment.

- (a) For any infringement by the defending team the kick shall be retaken, if a goal has not resulted.
- (b) For any infringement by the attacking team, other than by the player taking the kick, the kick shall be retaken, if a goal has resulted.
- (c) For any infringement by the player taking the penalty-kick a player of the opposing team shall take an indirect free-kick from the spot where the infringement occurred.

Please Help SPASTICS

Your help is needed. Will you please help us to help these children to live full and happier lives.

THE NATIONAL SPASTICS SOCIETY
12. Park Crescent, London. W. 1. Musuem 5020.

Telephone: Luton 23747



For Personal Service

A. W. BARNETT
87 Selbourne Road,
LUTON

All Solid Fuels Supplied

Lea Valley Dairies

1 DUKE STREET, LUTON.

'Phone: Luton 21271

ARUNDEL ROAD, LUTON.

'Phone: Luton 52436

and at

Dunstable

Harpenden

Hitchin

Biggleswade

Stevenage

Knebworth

ALL GRADES OF MILK

Channel Islands

Homogenised

Pasturised and Sterilised

**CREAM BUTTER EGGS ORANGE DRINK
& YOGHOURT**

Personal Daily Services in all Areas

LAW 15 THROW-IN

When the whole of the ball passes over the touch-line, either on the ground or in the air, it shall be thrown in from the point where it crossed the line, in any direction, by a player of the team opposite to that of the player who last touched it. The thrower at the moment of delivering the ball must face the field of play and part of each foot shall be either on or outside the touch-line. The thrower shall use both hands and shall deliver the ball from over his head. The ball shall be in play immediately it is thrown, but the thrower shall not again play the ball until it has been touched or played by another player. A goal shall not be scored direct from a throw-in.

For a permanent "HOME FIXTURE" consult—

P. A. Hemmings Ltd.

**BUILDERS & CONTRACTORS
& ESTATE DEVELOPERS**



rear of 189 Dallow Road,
LUTON, Beds.

Tel Luton 26002

Punishment.

- (a) If the ball is improperly thrown in, the throw-in shall be taken by a player of the opposing team.
- (b) If the thrower plays the ball a second time, before it has been touched or played by another player, an indirect free-kick shall be taken by a player of the opposing team from the place where infringement occurred.

LAW 16 GOAL-KICK

When the whole of the ball passes over the goal-line, excluding that portion between the goal-posts, either in the air or on the ground having last been played by one of the attacking team, it shall be kicked direct into play beyond the penalty-area, from a point within that half of the goal-area nearest to where it crossed the line, by a player of the

*Self Drive Hire for the
BEST Service in Town*

Drive-ur-Self Luton Ltd.

40 Brantwood Road,
LUTON

Luton 23296 — Dunstable 62454

24 Hour Service

defending team. A goalkeeper shall not receive the ball into his hands from a goal-kick in order that he may thereafter kick it into play. If the ball is not kicked beyond the penalty-area, i.e., direct into play, the kick shall be retaken. **The kicker shall not play the ball a second time until it has been touched or played by another player.** A goal shall not be scored direct from such a kick. Players of the team opposing that of the player taking the goal-kick shall remain outside the penalty-area whilst the kick is being taken.

Punishment. If a player taking a goal-kick plays the ball a second time after it has passed beyond the penalty-area, but before it has been touched or played by another player, an indirect free-kick shall be awarded to the opposing team, to be taken from the place where the infringement occurred.

LAW 17 CORNER-KICK

When the whole of the ball passes over the goal-line, excluding that portion between the goal-posts, either in the air or on the ground, having last been played by one of the defending team, a member of the attacking team shall kick the ball from within the quarter-circle at the nearest corner-flag post, which must not be removed, i.e., a corner-kick. Players of the team opposing that of the player taking the corner-kick shall not approach within 10 yards of the ball until it is in play, i.e., it has travelled the distance of its own circumference, nor shall the kicker play the ball a second time until it has been touched or played by another player.

Punishment. For any infringement of this Law, an indirect free-kick shall be awarded to the opposing team, to be taken from the place where the infringement occurred.

These Laws are reproduced from the "Referees Chart" by kind permission of the Football Association. Copies of "Referees Chart", a publication which includes the official laws of the game and the International Board decisions, are available from the Association.

If you **Love Animals** and
Hate Cruelty remember the

R.S.P.C.A.

and please send a donation to:—

THE CHIEF SECRETARY, R. S. P. C. A.
105, JERMYN STREET, LONDON. S.W. 1.

CHASSIS DEVELOPMENTS LIMITED.

COMMERCIAL VEHICLE SPECIALISTS

CRADOCK ROAD,
SKIMPOT INDUSTRIAL ESTATE,
LUTON

Telephone: LUTON 54111/2/3

Save as you Spend
with Co-Operative Dividend!

Dividend is the Co-operative way of returning retail profits to the customer. When you buy at the Co-operative you are in effect buying your goods at cost price plus the expenses of distribution.

**YOU ARE THE ONLY ONE TO MAKE A
PROFIT OUT OF THE TRANSACTION.**

Record Dividend pay-out this year
over £300,000 in the past 12 months.

Why don't you do all your shopping at the
CO-OPERATIVE — and reap the **DIVIDEND?**

**LUTON INDUSTRIAL
CO-OPERATIVE SOCIETY
LIMITED**